|  |  |
| --- | --- |
| **Description: EU flag-Crea EU EN** |  |

**DEIBE INFORMACIJE/MOTHOVIBE KO MEDIJUMIJA**

**RomArchive – Romano Digitalno Arxivo si maškar e avgo thana kotar e**

**Pursaka pala e Europakero Barvalipe / Europa Nostra Pursaka 2019**

**Hago, 21 Majo 2019 berš** – E phagarutne/avgo džene kotar e deibe **Pursaka pala e Europakero Barvalipe / Europa Nostra Pursaka 2019 berš**, pala e Europako majprestižno pakhivalipe ko akava umal, finansirimo kotar o programo Kreativno Europa sine vakerde avdive kotar e Europakeri Komisija thaj i Europa Nostra, sar legarutne pala o barvalipe kotar e Europaki drakhin/netvorko. E **25 laureatija/godžaver pakivale manuša kotar e 16 thema** dije pes godži pala olengero prepindžaripa thaj olengere impresivno resljariba ki konverzacija, rodipe, mangipaja kerdi buči, ki edukacija treningora vi vazdipe sama. **Maškar akale beršeske avgo thana kotar e kategorija Rodipe majlačo si o RomArchive – Romano Digitalno Arxivo**. E phagarutne ka len kotar **učo-profilo pe Europakir Barvalipaski Ceremonija pe 29-to Oktombro ko Parizo**, ki vrama kotar e Europakero Barvalipasko Kongreso.

**Europa Nostra Pursaka** ka oven dende duj averenge majlače resariba ko Europakere thema kola so na lena than ki programa EU Kreativno Europa, kodola thema s i Švajcarija thaj o Khoranipa/Turkija.

Sa e themutne kotar e intrigo Europa thaj e avera džene kotar e sasti luma akana šaj [te den piro glaso/krlo](http://vote.europanostra.org/) vaš e **Publično Alusaribaski Pursak** vi te keren ažutipaski mobilizacija vaš e resaribasko phagaripe/leibe avgo thana kotar e olengere vaj pale javera Europakere themendar.

Maškar kodola pakhivale individue thaj e pakhivale inicijative pala e Europakero barvalikane pursaka kola so sine dende ko 2019-to berš si: i senzitivno restarvacija kotar e Kapela Shroud/Sindone ko Torino, ikonengo lokaliteto religiozno barvalipe kova sine phabardino kotar i jag ko 1997-to berš, thaj akana si palem publično phutardo; e Romano Digitalno Arxivako vazdipe si internacionalno resaribasko than so ka kerel e Romane kulture thaj historije vizuelno thaj ka del mothovibe pe sa e stereotipora pe kontra-historijaja vakerdi korkori kotar e Roma; jekh majphuri bigavernoski organizacija ki Evropa sikavdas korkori mangin te arakhel e Norvegijako barvalipe buteder kotar 175 berša; kerdo si trening programo pala e dislocirime manuša,džandibaskere manušencar specijalistura kotar e Sirija, legardo kotar e Njamcisko Instituto ko Istanbul, kova so dela lačho zuralo egzamplo/misal sa e themenge ki Europa, vi buhleder.

E Europaki Komisija thaj i Europa Nostra, vakerde kaj ka ovel olen vi **Specijalno Europakeri Barvalipaskere Pursaka** ko anav kotar e Parisko Brigada so mudarela i jag. Khetane e policijakere zorencar thaj e barvalipaskere ekspertoncar, e manuša so ačhavde i jag zurales thaj džanibaja, marge pes e jagasar savi so pheradas i katedrala Notre Dame pe 15-to Aprilo thaj kerde/protektuingje i glavno struktura kotar e monumento kotar e kompletno destrukcija, arakhindoj vi e but važno artefaktora andre. Drabar e ulavde dende informacije ki kategorija Specijalno Pursak “barvalipaskere mangipaja dende servisija” [akate](http://www.europanostra.org/prix-europeen-patrimoine-sapeurs-pompiers-paris-notre-dame).

“Me sijum but barikano te dav vast sa e avgo dženenge kotar e Europakere Barvalipaske Pursaka / Europa Nostra Pursaka 2019-to berš. Akala barvalipaskre heroija – profesionalcora thaj volonterija kotar e sasti Europa – resljarde vareso but lačhe. Olengeri buči te lačharen, arakhen, ažutisaren vaj promovirinen e Europakoro barvalipen, so šaj majučhe kvaliteteja te gindil pes. E pursaka si evidenti/čačimos pala e but baro impakto so e projektija pala e barvalipe dena ki ekonomija, amaro trujalipe, amari kultura thaj amaro dživdipasko kvaliteto. Europakere barvalipa si klejako resursi vaš e Europako avutnupe thaj amaro prosperiteto. Akava si važno/mahat/importantno mesažo vaš e sa EU themutne thaj e avutne liderora kotar e EU Institucije, angleder e avgune Europakere alusariba/elekcije”, phendas o **Plácido Domingo**, o lačhe pindžardo operako giljavutno vi prezidento kotar e Europa Nostra 2019 berš.

“Amaro kulturako barvalipen si amaro khetanutno resursi, barvalipe kotar e nekanutnipe upral savo ka vazda amaro avutnipe. Ola isi olakero than ko manušengere vile thaj ko olengero sakodiveseskero dživdipe – vi si krucijalno te ispidel o senso pala o avipen. E Europakoro Berš kotar e Kulturikano Barvalipen so amen keraja ko 2018-to berš frdija roš pe akaja važno rola. Akana akava si amari obligacija te astara akaja buči thaj te kereas promocija ko berša so ka aven. Akala berša, e avgo džene kotar e Europakere Barvalipaske Pursaka / Europa Nostra Pursaka, khelena bari rola ki olengeri zor olengere angažmanesar thaj e kvalitetesar ki olengeri buči, thaj me dav lenge vast pe kodo,” phendas o **Tibor Navracsics**, Europko Komisionero vaš e Edukacija, Kultura, Terne vi Sporto.

Korkorutne [krisaripaske maniša](http://www.europeanheritageawards.eu/jury/) kotar e barvalipaskere ekspertora kotar e sasti Europa dikhle totalno 149 aplikacije, khedime kotar e organizacije vi individuje kotar e 34 Europakere thema, thaj selektiringe e avgo manušen.

E laureatija/gogjaver bare manuša ka oven lače prepindžarde ko [Europake Barvalipaskere Pursakongi Ceremonija](http://www.europanostra.org/european-heritage-congress/), astardi kotar e Europako Komesaro **Tibor Navracsics** thaj o Maestro **Plácido Domingo**, vi organizirimi telal o učho ažutimasko manuš, o Frenciako Prezidento, **Emmanuel Macron**, ki rači pe 29-to Oktombro Parizeste.

Efta Grand Prix laureatija (kote sako jekh olendar ka resljarel €10,000) thaj i Publično Alusardi Pursak, kotar e akale beršeske alusaribaske avgo projektora ka oven mothovde ki vrama kana ka džal i Ceremonija.

Ki Ceremonija ka aven oficijalno manuša kotar e uče-niveleskere legarutne reprezentatora kotar e barvalipaskere organizacije vi profesionalcora thaj ažutipaske manuša kotar e sasti Europa.

E avgo manuša ka prezentirinen olengero resljardo barvalipe ko but Lačhipasko Festivalo pe 28-to Oktombro. Von ka den kontribucija vi ko javera khedina kotar e Europakero Barvalipasko Kongreso, so ka lel than kotar e 27-30-to Oktombro 2019-to berš.

O Akharipe vaš I edicija 2020, berš pala e Pursaka ka ovel publikuimo ko Juno 2019 berš pe [web-rigori](http://www.europeanheritageawards.eu/).

|  |  |
| --- | --- |
| **KONTAKTORA****Europa Nostra**Audrey Hogan, ah@europanostra.orgT. +31 70 302 40 52; M. +31 63 1 17 84 55 **Europki Komisija**Nathalie Vandystadtnathalie.vandystadt@ec.europa.eu, +32 2 2967083 | **TE ARAKHES BUTEDER****Pala sako jekh avgo projekto:**[Informacije vi krisarengo komentaro](http://www.europeanheritageawards.eu/winner_year/2019), [Fotografije](https://www.flickr.com/photos/europanostra/albums/72157690736647963) thaj [Video](https://www.youtube.com/user/EuropaNostraChannel) (ki uči rezolucija)[Dende avri informacije ko javera čhibja](http://www.europanostra.org/european-heritage-awards-europa-nostra-awards-2019-25-winners-16-countries-announced/)[Kreativno Europa webrigori](http://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/index_en.htm)[Komesaro Navracsics webrigori](http://ec.europa.eu/commission/2014-2019/navracsics_en) |

**2019 Avgo dženenge Pursaka**

*(hramosarde pala e themengi)*

**Kategorija Konverzacija**

YrYsgwrn, Trawsfynydd, Wels, BARI BRITANIJA

Lithica /Kamenolomo/Quarry kotar e Hostal, Menorca, ESPANIJA

Oratoriumo ki Parcijalno Palata ki Alhambra, Granada, ESPANIJA

Portalo pe Barikanipe, Santiago de Compostela, ESPANIJA

Palata kotar e Montreuil Bonnin, FRANCA

Arakhibasko Than kotar o Mutso, GEORGIA

Katedrala kotar e Sunto Bavo, Haarlem, HOLANDIA

Kapela kotar e Sunto Shroud, Torino, ITALIJA

Tagarutni Louise Adit Complex, Zabrze, POLSKATE

Paviliono pala e Prezentacija katar e Arheologijake Ačavdipena, Celje, SLOVENIA

Maškar šelberšipasko Kher, Ingatorp, ŠVEDO

**Kategorijako Rodipe**

​Solak 1: a Modelo kotar e Prediktivno Arheologija, ARMENIA/ITALIJA​

VERONA: Van Eyck Rodipasko manuš ko PhutardO Akseso, BELGIJA

**RomArchive – Romano Digitalno Arxivo, NJAMCO**

**Kategorija Deducirimo Serviso**

VVIA – Flemiš Asocijacija vaš e Industrisko Arheologija, BELGIJA

Fortidsminneforeningen – Nacionalno Pakiv kotar e Norvegija, NORVEGIJA

**Kategorija Edukacija, Treningo vi Vazdipe Sama**

TUMO Centro vaš e Kreativno Tehnologije, Yerevan, ARMENIA

Historijako Radaro 1938, Viena, AUSTRIJA

GrecijakeKulturake droma, Atina, GRECIJA

Khetanutne phuvja:Komunitetako Kulturako Mapripe ko Aplengo umal, Parco Nazionale Val Grande, ITALIJA

Le Dimoredel Quartetto, Milano, ITALIJA

Betina Muzejo ko Wooden Shipbuilding, KROACIJA

Monumento Europa, NJAMCO

Stewards pala e Kulturako Barvalipe, NJAMCO

Than ki Tagarutni Mesaja, Waršava, POLANDA

**Europa Nostra Pursak** ka ovel prezentirimi pe duj improtantno/važno mahat barvalipaskere resarina kotar e Europakere thema kola so na lije than ko programo vaš e Kreativno Europa.

**Kategorijaki Konverzacija**

Boğaziçi Univerziteto Gözlükule Excavation Rodipasko Centro, Tarsus, TURKIJA

**Kategorija Deducirimo Serviso**

Raj. Léonard Gianadda, Martigny, ŠVAJCO

**RomArchive – Romano DigitalnoArxivo, Njamco**

I *RomArchive* si internacionalno digitalno arxivo/arhivo vaš o Romano arto – artistikani bajrovipaski kolekcija kotar e sa artistikane tipora, dopherdi historijakere dokumentoncar thaj džanibaskere tekstoncar. I ideja pala gasavi arxiva/arhivo si bazirimi, kerdi pe detalno kerde rodipena vi numero kotar e kerde intervjuora khedinde Romane artistoncar, kuratorencar, aktivistoncar, vi džandibaskere manušecar kotar sasti Europa, e projekteskere inicijatorencar, sar so si i rajoni Franziska Sauerbrey thaj i Isabel Raabe. O rodipe klaro kerela identifikacija kaj trubuj te ovel internacionalno resaribaskoro than so ka kerel vizuelno e Romane kulture vi historije te den džovapi/vakheripe pe sa e stereotipija ažutipasa e kontra-historijajasar so ka ovel mothovdi kotar e Roma. E RomArxivako vazdipe sine kerdo e ažutipaja kotar e **Njamcisko Federalno Kulturaki Fondacija.**

Džikote e tradicionalno arxive/arhive butivar sikavena e Romen stereotipno, i RomArchive fokusirinela pes pe olengero korkorutno-reprezentiribe, so anela fenomeno kotar e neve narativija, sar refleksija kotar e javeripa pe Romane nacionalno vi kulturno identitetija. E komunakere džene si čhuvde andre ko sa e bare responsibilitetake pozicije – sar kuratorija, artistora, džanibaskere manuša, thaj olendar isi džene kola so si ko godžideibaskoro bordo. E kuratorija phenena so ka ovel andre ki arhiva/arxiva thaj khedena kolekcije phangle e khelibaja, filmoja, literaturaja, muzikaja, theatreja, vizuelno arteja, vi e flamengoja, sa khetane e avgo personaja kerel mothoviba phanle e Romengere persekucijaja telal o Nazi režimo thaj e džanibaskere materijaloncar kotar e civilno čačimaskere miškipa.

“*O sabjekto kotar akava rodipe si esencijalno e manušenge ki Europakeri historija*”, phenela o žiri, “Isi dešuduj milionija *Roma, thaj von kerena o majbaro minoritetesko crdipe pe rig ani Europa. Akaja arhiva/arxiva si but inovativno, soske dela sama pe korkorutno–reprezentiribe pala e Romane identitetora, mothovindoj e materijalno vi na-materijalno aspektora kotar akava barvalipe, crdela pes kotar e stereotipno percepcije ‘pala e Roma’*.”

O barvalipe kotar o Romano arto vi e kulturaki produkcija – si zurales phangli okolaja kotar e Europa sar jekh sasto kotor – vizuelno si resardi kotar e RomArchiveski rig, thaj dela benefit sa e Europjanonge. “*E Europako identiteto si bazirimo pe oleskero javeripa thaj pe emocija ulavipe pala o moljraripa vi avipen, pala so akava projekto dela kontribucija*,” phendas o žiri.

Estetično aferizirimo vebesko-inter fejso ko stilo sar te si magazino, e photografiencar thaj e paramisencar, ka del inspiracija e manušenge te khuven buvleder ko tematora so si prezentirime, džikote e informacije ka ažutin e drabarutnen te haljovel o konteksto sar si kerdo jekh bučikheripasko kotor. Vaš o internacionalno resaripe, i veb–rigori šaj te resljarel pes pe Angličisko, Njamcisko vi pe Romani čhib e dopherde javere čhibjencar kola so si planirime ko pašeder avutnipe.

“*E Romano artesko digitalno arxiviribe reprezentirinela avgo inicijativa pala e džanibaskeri kolekcija thaj akana reprezentirinela 5.000 kotora. Akaja multi lingvistikani veb-rigori ša jte resljarel pes pe Romani čhib thaj si platforma savi so konstantno bajrovela*,” mothovdas o žiri.

***Buteder informacije****:* Isabel Raabe I raabe@sauerbrey-raabe.de I www.romarchive.eu

Palpalutnipe

**Europake Barvalipaske Pursaka / Europa Nostra Pursaka**

E [Europake Barvalipaske Pursaka / Europa Nostra Pursaka sine kerdi kotar e Europaki Komisija ko](http://www.europeanheritageawards.eu/) 2002-to berš thaj dži pe kadala divesa legardi kotar e Europa Nostra. Von keren selebracija/khedipena thaj promocija pe majlačhe praktike phangle e barvalipaskere arakhipasa/konverzacija, rodipa, menadžment, volontarizmo, edukacija vi komunikacija. Kidijal, von dena kontribucija pe zralederureder publično prepindžaripe kotar e kulturakoro barvalipe sar strategijako resursi pala e Europakeri ekonomija vi sasoitnipe/societa. E Pursaka si finansirime kotar e Europaki Unijaki programa vaš e Kreativno Europa.

Ko nakhle 17 berša, organizacije thaj individue kotar e **39 thema** kidije totalno **3,032 aplikacije** vaš e Pursaka. Pala e numero kotar e **thema**, i Espanija si avgo ko rangiripe 527 projektoncar, pala late si i **Italija**, numerosar kotar e 308, i **Bari Britanija**  299 aplikacijencar. Pala phučibe pala e **kategorije,** legarela o **United Kingdom/Khatanutno Thagaripe**, 299 aplikacijencar. Džaindoj pala e **kategorie**, khedijas majbut dende lila (1,744). Pala kodo avel i Edukacija, Treningo vi leibe vzydipe Sama (555), pala kodo o Rodipe (381), vi, pe agor e Deducirime Servisora pala o Barvalipen (352).

Kotar o 2002-to berš, i korkorutni ekspertongi porota/krisaripaske manuša selektiringe **512 pursak-avgoprojektonge thana** kotar e **34 thema**. Jekh thaj jekh e listakere numerosa, i Espanija astarela i lista e 67 resljarde pursakencar. I Bari Britanija si pe dujto than (61 pursakencar) vi i Italija avela pe trito than (45 pursakencar). Phanglo e **kategorijencar,** Arakhibaja/konverzacijasa majbut avgo thana (291) džaindoj pala i Edukacija, Treningo Vazdipaski sama (82), Deducirime Servisija pala o Barvalipen (76) thaj, ko agor, Rodipa (63).

Totalno **116 Grand Prix** kotar e €10,000 sine prezentirime but lačhe inicijative pala o barvalipe thaj dende si pursaka e avgo alusarde projektenge.

Europaki Barvalipaske Pursaka/Europa Nostra Pursaka čhivela telal i roš e majlače praktike, deindoj vast maškar e granice te pharuven pes o džanibe thaj te phanden pes maškar peste javera interesentora ko buhle drakhina/netvorkora. E Pursaka anena glavno benefito e avgo thanenge, sar so si lačheder (inter) nacionalno ti detekcija, džaibe jekh pala o aver finasiribe vi bareder numero kotar e vizitorija. Pala kodo, e Pursaka ispiden bareder haljovibepe amaro khetanutno barvalipe ko generalno publiciteto. E Pustika si odori sar klejake instrumentija te keren promocija pe Europakoro barvalipe.

**Europa Nostra**

[Europa Nostra](http://www.europanostra.org) si pan-Europaki federacija pala o barvalipe, Na Gavernoske Organizacije si ažutime kotar buhleder drakhin/netvorko kotar e publično badanija, privatno kompanije vi individue. Učharindoj buteder kotar 40 thema ki Europa, i organizacija si glaso kotar e civilno societa/sasoitnipe kola so keren buči pe protekcija vi promocija pala e Europaki kultura vi naturalno barvalipe. Kerdini si ko 1963-to berš,thaj avdive si prepindžardi sar majreprezentirimi drakhin pala o barvalipen ki Evropa. O Plácido Domingo, si pendžardo lumako operako giljavutno thaj si akale organizacija ko prezidento. Europa Nostra kerela kampanje te arakhen pes e monumentora so si telal o riziko, riga lokacije vi pejsažora ki Evropa, specijalno trujal i programa 7 Majbut rizično programora. Dela perfekcijake karakteristike trujal e Europakere Barvalipaske Pursaka / Europa Nostra Pursaka. Dela kontribucija ki formulacija vi implementacija kotar e europake strategije vi politike phangle e barvalipaja, trujal strukturalno dijalogo e Europakere Institucijencar vi e koordinacijasar kotar e Europakere Barvalipakere Alijansa 3.3.

**Kreativno Europe**

[Kreativno Europa](http://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/index_en.htm) si EU programa so ažutisarel kulturno vi kreativno sekorija, deindoj olenge šajdipe te vazdel pes olengeri kontribucija ko arakhibe buči thaj vazdipe. E budžetesa kotar e €1.46 billionora vaš e 2014-2020 berš, dela pes ažutipe e organizacijenge ko barvalipasko umal, kheribe arto, makhibasko arto, interdisciplinarno arto, publiciribe, filmo, televizija, muzika vi video khelina, sar vi than e deše milenge artistonge, kulturno vi audio vizuelno profesionalconge. E finansije dena šaipe te keren buči ki sasti Evropa, te resljaren nevi publika thaj te vazden olengero džaniba so trubuj olenge ki digitalno era.